



Violência doméstica - Violência nos relacionamentos

Informações • Ajuda • Endereços



Prefácio

Em 01/02/2018, a Convenção de Istambul para a Prevenção e o Combate à Violência contra as Mulheres entrou em vigor na Alemanha. Ao fazer isso, a Alemanha se compromete com medidas abrangentes para prevenir e combater a violência contra as mulheres e a violência doméstica, proteger as vítimas e punir os agressores.

Todos os anos, um grande número de casos de violência doméstica é denunciado à polícia no distrito de Steinfurt.

Sob o patrocínio do administrador distrital de Steinfurt, a Runder Tisch Häusliche Gewalt (Mesa Redonda sobre a Violência Doméstica) foi criada em 8 de julho de 2003.

Os objetivos da Mesa Redonda são:

- criminalização da violência doméstica
- melhoria tangível na proteção e assistência às vítimas
- redução de casos de violência doméstica por meio da prevenção

Esta brochura leva em conta o fato de as mulheres serem muito mais frequentemente vítimas de violência doméstica. Portanto, a brochura se destina principalmente às mulheres, enquanto vítimas da violência doméstica.

Obviamente, as explicações também se aplicam a todas as outras pessoas que são ameaçadas ou afetadas pela violência doméstica.

Editora:

„Runder Tisch - Häusliche Gewalt Kreis Steinfurt“

Pessoa de contato: Diretora distrital para a igualdade de oportunidades, Brigitte Kumpmann, outras pessoas de contato podem ser encontradas no website: www.kreis-steinfurt.de/häuslichegewalt

Edição: dezembro de 2022



patrocinado por:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Sob o patrocínio do Administrador Distrital
do Kreis Steinfurt

 KREIS
STEINFURT

Índice

| | |
|--|-------|
| Para as mulheres | 4 |
| O que é "violência doméstica"? | 5 |
| Quais são as diferentes formas de violência doméstica? | 6 |
| Violência doméstica crítica - o que fazer? | 7 |
| Proibição de moradia (Wohnungsverweisung) | 8 |
| Proibição de retorno (Rückkehrverbot) | 8 |
| Verificação da conformidade com a proibição de retorno | 9 |
| Outras possíveis medidas de segurança policial | 9 |
| O que pode ser feito em seguida? | 10 |
| Quais são as opções de proteção judicial existentes? | 11 |
| Ordens de proteção judicial | 11 |
| Concessão da moradia comum | 12 |
| Duração da concessão da moradia | 12 |
| Indenização e ressarcimento por danos morais | 13 |
| Direito de custódia, direito de decidir o local de residência dos descendentes, direito de visita | 13 |
| Saída da residência - para onde ir? | 14 |
| Que tipo de ajuda está disponível para as mulheres? | 15 |
| Linha direta de ajuda | 15 |
| Centro de aconselhamento para mulheres | 16 |
| Outros serviços de suporte | 17 |
| Que tipo de ajuda está disponível para crianças? | 18 |
| Que tipo de ajuda está disponível para homens? | 19 |
| Segurança em primeiro lugar - o que fazer? | 20 |
| Saída da residência - o que é necessário? | 21 |
| Qual é a assistência financeira disponível? | 22 |
| Benefícios sob o SGB II | 22 |
| Benefícios sob a UVG | 22 |
| Benefícios sob a OEG | 23 |
| Endereços e números de telefone | 24-27 |

Para as mulheres

Queridas mulheres,

na Alemanha, vocês podem viver em liberdade. Como mulheres, vocês têm os mesmos direitos que os homens. Sua opinião é tão importante quanto a opinião de um homem e a opinião de sua família. Vocês podem decidir por si próprias como querem viver. Vocês (e seus filhos) têm o direito de viver sem violência.

O que isso significa?

Vocês podem tomar suas próprias decisões. Vocês não precisam pedir a permissão de ninguém. Vocês podem decidir, por exemplo:

- Onde e como querem viver. Por exemplo, vocês podem morar sozinhas ou junto com outras mulheres ou homens. Vocês não precisam ser casadas para poderem morar com outra pessoa.
- Se estão em um relacionamento, se querem se casar, separar ou divorciar. Vocês podem decidir por si próprias com quem querem se casar. Vocês também podem se casar com outra mulher.
- Se querem beijar ou fazer sexo com outra pessoa. E vocês também decidem se querem repetir isso. Isso também se aplica se você for casada.
- Se querem ter filhos e quantos filhos querem ter. Isso também inclui a decisão de se ou como querem usar métodos contraceptivos, e se querem ou não fazer um aborto.
- Se querem sair de casa, para onde querem ir e quem querem encontrar.
- Se querem abrir sua própria conta em um banco, o que desejam fazer com o dinheiro, quanto dinheiro querem gastar e com o quê.
- Qual profissão querem ter e qual emprego querem aceitar. Isso também inclui a decisão sobre fazer um curso técnico ou uma universidade.
- Se desejam ser politicamente ativas, em qual partido e em quais pessoas desejam votar.
- Como querem criar seus filhos. Mas: é a sua obrigação proteger seus filhos contra a violência! Na Alemanha, as crianças NÃO podem ser espancadas, chutadas ou agredidas de qualquer outra forma! Isso é contra a lei!

O que é "violência doméstica"?

Violência doméstica

A violência doméstica inclui a violência que ocorre entre pessoas que têm ou tiveram relações sociais próximas, por ex., entre

homens e mulheres,

pais e filhos,

parceiros do mesmo sexo.

Violência doméstica

- geralmente acontece no suposto ambiente seguro do lar
- é um processo gradual, no qual as humilhações e os atos de violência, bem como as consequências associadas para as pessoas afetadas, aumentam constantemente
- é um ciclo no qual as fases de violência se alternam com fases de expressões de remorso e promessas de melhora por parte do agressor
- afeta predominantemente mulheres e crianças
- é praticada, na maioria dos casos, por homens – mesmo quando os homens são afetados
- não é um assunto privado, mas uma questão pública!

Quais são as diferentes formas de violência doméstica?

As diferentes formas geralmente não são praticadas separadamente, mas combinadas entre si. Em sua essência, trata-se, muitas vezes, do exercício do poder e do controle. As formas de violência incluem, por exemplo:

Violência física:

Isso inclui empurrões, pancadas, socos, chutes, sufocamentos, amarras, queimaduras, arremessos de objetos, puxões de cabelo, privação de alimentos, ataques com armas, etc., até tentativas de homicídio e assassinato.

Violência sexual:

A violência sexual envolve todos os atos sexuais que são forçados ou impostos a uma pessoa. Isso inclui atos como coagir outras pessoas a praticar atos sexuais, assédio sexual, estupro, ameaças sexuais, agressão sexual, tratar outras pessoas como objetos sexuais, abuso sexual, exploração sexual, etc.

Violência psicológica/emocional

Inclui atos como intimidar, insultar, ameaçar, amedrontar, gritar repetidamente, silenciar sistematicamente, humilhar e degradar na frente de outras pessoas, destruir objetos de alto valor pessoal, culpar a vítima pela violência sofrida, ameaçar levar os filhos embora, etc.

Violência econômica:

Isso inclui proibir ou forçar uma pessoa a trabalhar, controlar o acesso ao dinheiro, negar ou retirar dinheiro, controlar gastos, negar acesso à conta bancária, etc.

Violência social:

Refere-se à vida social da vítima e inclui ações como tirar proveito de privilégios, tratar a outra pessoa como um servo, tomar decisões sem envolver a pessoa ou em seu nome, restringir, monitorar e controlar contatos, proibir uma pessoa de fazer um curso de idiomas, sair ou encontrar amigos ou familiares, tratar uma pessoa como louca, prender uma pessoa em casa, etc.

Violência doméstica crítica - o que fazer?

Perseguição (Stalking):

A perseguição geralmente ocorre após uma separação ou quando uma pessoa é rejeitada. Isso pode incluir ligações telefônicas constantes, mensagens de texto, mensagens na secretária eletrônica ou e-mails em todas as horas do dia e da noite, cartas de amor/flores/presentes, encomendas de mercadorias em nome da vítima, perseguição e emboscada, acusações falsas (por ex., ao empregador), questionamento de conhecidos, danos à propriedade, insultos, calúnias, ameaças, coerção, etc. A perseguição também pode ser online, como é o caso do cyberstalking (consulte também Violência digital).

Violência digital:

A violência digital acontece quando pessoas são menosprezadas, insultadas, assediadas, discriminadas ou pressionadas a fazer algo, etc., usando dispositivos digitais, mídias ou online (salas de bate-papo, páginas da Internet, mensagens instantâneas, redes sociais como Facebook, Instagram ou similares).

Se você tiver sido maltratada, ameaçada ou insultada, defenda-se!

Não espere até sofrer humilhações e ferimentos!

A experiência mostra que a violência nos relacionamentos aumenta gradualmente.

Você não precisa aceitar a violência!

Você não está indefesa e você tem seus direitos nesta situação!

Em uma situação extremamente perigosa, ligue para a polícia **imediatamente** pelo

NÚMERO DE EMERGÊNCIA 110!

A polícia existe para proteger você e tem várias possibilidades de tomar medidas contra o agressor. Na Renânia do Norte-Vestfália (NRW), por exemplo, ela pode tomar medidas contra o agressor de acordo com o § 34a da Lei da Polícia da Renânia do Norte-Vestfália (Polizeigesetz NRW). Isso inclui a expulsão de casa e a proibição de retorno para o agressor. Essas medidas seguem o princípio:

"O AGRESSOR VAI EMBORA – A VÍTIMA FICA!"

Proibição de moradia (Wohnungsverweisung)

Para evitar uma ameaça atual à vida, à integridade física ou à liberdade de outra pessoa, o agressor pode, em princípio, ser expulso da residência em que vive a pessoa em perigo e proibido de se aproximar de suas imediações.

Isso geralmente é necessário para interromper o ciclo de violência.

Proibição de retorno (Rückkehrverbot)

O agressor pode, em princípio, ser proibido de retornar à residência e às suas imediações por um período de dez dias.

Se o agressor ainda se encontrar na residência quando a polícia chegar, a ordem de expulsão de casa e a proibição de retorno são sempre emitidas ao mesmo tempo.

Se o agressor não estiver na residência no momento de emissão da ordem, apenas uma proibição de retorno será emitida contra ele.

A polícia dá ao agressor a oportunidade de levar imediatamente qualquer item pessoal de que ele precise com urgência.

Se ele ainda precisar de outros objetos pessoais durante o período de proibição de retorno, ele só poderá buscá-los se estiver acompanhado pela polícia.

Em todos os casos, você será informada com antecedência pela polícia; a data será combinada com você.

Verificação da conformidade com a proibição de retorno

Para sua proteção, a polícia verificará o cumprimento da ordem de não retorno por iniciativa própria, pelo menos uma vez durante esses dez dias.

Durante esses dez dias, você pode permanecer na sua residência sem ser molestada e não deve permitir que o agressor volte para casa!

Outras possíveis medidas de segurança policial

Se os requisitos legais do § 34a da Lei da Polícia NRW não forem cumpridos, a polícia poderá tomar outras medidas temporárias contra o agressor.

Essas medidas podem incluir:

- banir o agressor de lugares específicos
- detenção sob custódia
- confiscar a chave da residência

A polícia investigará todos os casos de violência doméstica de que tome conhecimento.

Como vítima, você receberá da polícia um documento chamado "Dokumentation über den Einsatz bei Häuslicher Gewalt" (documento sobre a intervenção da polícia em um caso de violência doméstica), que pode ser usado como prova em processos civis, entre outras coisas.

Além disso, você receberá da polícia o folheto "**Informationen für Opfer häuslicher Gewalt**" (informações para vítimas de violência doméstica), com explicações sobre a ação da polícia e suas opções de proteção civil, bem como números de telefone de centros de aconselhamento.

O que acontece em seguida?

Durante os dez dias da proibição de retorno, você tem a oportunidade de resolver assuntos pessoais e familiares.

Para isso, você pode procurar ajuda nos centros de aconselhamento e serviços de assistência listados nas páginas 24 a 27, entre outros.

Você tem a opção de solicitar **proteção civil nos termos da Lei de Proteção contra a Violência (Gewaltschutzgesetz)**.

Se necessário, a polícia poderá estender a expulsão de casa e a proibição de retorno até que seja tomada uma decisão judicial sobre a sua solicitação.

Você pode enviar a solicitação ao tribunal distrital (Amtsgericht) competente

- pessoalmente ou
- por meio de um advogado.

Um novo prazo para a proibição de retorno do agressor começa a contar a partir do dia em que a solicitação é apresentada.

O prazo termina no dia em que o tribunal anunciar a sua sentença, porém, no máximo, até o final do décimo dia após o término da expulsão de casa ordenada pela polícia e/ou da proibição de retorno ordenada pela polícia.

Quais são as opções de proteção judicial existentes?

As medidas protetivas de direito civil incluem:

- uma ordem geral de proteção pessoal
- concessão da moradia comum
- direito de decidir o local de residência dos descendentes ou direito de custódia exclusiva dos filhos
- suspensão ou restrição do direito de visita às crianças
- indenização e ressarcimento por danos morais

As ordens gerais de proteção e a concessão de moradia comum servem como proteção preventiva contra novos atos de violência.

Ao entrar com uma solicitação, você deve apresentar provas credíveis de que a violência doméstica ocorreu.

Isso pode ser feito, por exemplo, usando o documento

"DOKUMENTATION ÜBER DEN POLIZEILICHEN EINSATZ BEI HÄUSLICHER GEWALT" que você recebeu da polícia.

Ordens de proteção judicial

De acordo com o § 1 da Lei de Proteção contra a Violência (Gewaltschutzgesetz), o tribunal distrital pode emitir ordens de proteção para evitar mais danos, caso o agressor tenha causado intencionalmente e ilícitamente danos ao seu corpo, saúde ou liberdade.

Dessa forma, o tribunal pode proibir o agressor de

- entrar na sua residência,
- se aproximar da sua residência em um raio a ser determinado,
- frequentar outros lugares onde você passa tempo regularmente (por ex., seu local de trabalho ou jardim de infância),
- entrar em contato com você (pessoalmente, por telefone, fax, carta ou e-mail) ou
- provocar encontros "casuais" com você.

Dependendo das circunstâncias do caso individual, o tribunal também poderá ordenar outras medidas, se isso for necessário para sua proteção.

As ordens de proteção são emitidas por um período de tempo limitado.

A violação das ordens de proteção judicial por parte do agressor é punível de acordo com o § 4 da Lei de Proteção contra a Violência.

Concessão da moradia comum

Se você tiver sido vítima de danos físicos e danos à sua saúde ou liberdade, e você e o agressor dividirem uma residência permanente, você pode solicitar ao tribunal local competente a concessão da moradia usada em conjunto, de acordo com o § 2 da Lei de Proteção contra Violência.

Você também tem direito à concessão da residência compartilhada se o agressor a tiver ameaçado de tais danos, se isso for necessário para evitar um "sofrimento injusto". Esse é o caso, por exemplo, se o bem-estar de seus filhos estiver seriamente ameaçado.

Um pré-requisito para o pedido de concessão da moradia é que você ou seu advogado tenha exigido a concessão da residência do agressor por escrito **dentro de três meses após a ocorrência da ofensa ou ameaça.**

Duração da concessão da moradia

Se o agressor for o único inquilino ou proprietário da residência, a concessão da residência será inicialmente limitada ao período de tempo necessário para a sua proteção.

A duração máxima é geralmente de seis meses, mas pode ser estendida.

Se você e o agressor tiverem um contrato de locação conjunta para o apartamento ou se ambos forem proprietários, o período para a concessão será determinado pelo tribunal com base nas circunstâncias individuais do caso.

O agressor não deve impedir ou dificultar seu uso exclusivo da residência. O tribunal também pode proibi-lo expressamente de rescindir ou vender a residência.

Indenização e ressarcimento por danos morais

De acordo com o § 823 do Código Civil da Alemanha (BGB), você pode reivindicar indenização contra o agressor se ele tiver lesado ilegalmente sua vida, corpo, saúde, liberdade, propriedade ou qualquer outro direito, intencionalmente ou por negligência.

Além disso, você tem direito a uma indenização por danos morais em caso de lesão ao corpo, à saúde, à liberdade ou à autodeterminação sexual, de acordo com o § 253, Parágrafo 2, do BGB.

Você pode fazer valer essas reivindicações no tribunal por meio de um advogado.

Direito de custódia, direito de decidir o local de residência dos descendentes, direito de visita

A violência doméstica geralmente afeta também as crianças que vivem na casa.

Entretanto, as disposições da Lei de Proteção contra a Violência não se aplicam a crianças. Em vez disso, aplicam-se as normas de proteção da lei de proteção infantil.

Para poupar seus filhos de mais experiências de violência, você pode solicitar ao tribunal distrital (Amtsgericht) a transferência da guarda exclusiva ou, pelo menos, o direito de decidir o local de residência dos descendentes.

Para isso, é aconselhável procurar assistência jurídica e/ou a ajuda do Jugendamt (Conselho Tutelar da Alemanha) responsável. Se você tiver uma renda baixa, poderá solicitar assistência jurídica no tribunal distrital competente.

Mesmo que lhe tenha sido concedida a guarda exclusiva, o pai das crianças ainda tem o direito de visita aos filhos.

Se você e o pai não conseguirem chegar a um acordo amigável, o tribunal distrital decidirá sobre a extensão e as modalidades de exercício desse direito.

Saída da residência - para onde ir?

Se você – como muitas outras vítimas de violência doméstica – não quiser ficar na residência que dividia anteriormente e não conseguir encontrar acomodação com parentes ou conhecidos, existe a possibilidade de procurar ajuda em um abrigo para mulheres.

No distrito de Steinfurt, você pode entrar em contato com o abrigo para mulheres (Frauenhaus) em Rheine.

Para a proteção das residentes, o endereço é confidencial.

Frauenhaus Rheine, telefone: 0 59 71 / 1 27 93

O atendimento funciona 24 horas por dia.

Perguntas importantes podem ser esclarecidas durante a conversa telefônica, por exemplo, quais documentos você levar para ser recebida no abrigo.

O abrigo para mulheres não é um lar. As mulheres que vivem lá determinam suas próprias vidas e rotinas diárias.

No abrigo, você e seus filhos encontrarão

- acomodação e proteção,
- aconselhamento gratuito
- ajuda e apoio.

Durante o aconselhamento individual e especializado, você será informada sobre as questões legais listadas acima, entre outras coisas.

A ajuda e o apoio têm o objetivo de facilitar o planejamento de sua vida futura, por exemplo, para encontrar um novo apartamento, outro jardim de infância ou escola para seus filhos.

Nos sites a seguir, você encontrará informações sobre outras organizações que oferecem ajuda e apoio, e informações sobre **vagas abertas em abrigos para mulheres:**

www.frauen-info-netz.de/

www.frauenhauskoordination.de/hilfe-bei-gewalt

www.odabs.org/nordrhein-westfalen/liste.html

www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/gleichstellung/frauen-vor-gewalt-schuetzen

Que tipo de ajuda está disponível para as mulheres?

LINHA DIRETA DE AJUDA PARA VIOLÊNCIA CONTRA MULHERES

A linha direta de ajuda para violência contra mulheres "Gewalt gegen Frauen", no número de telefone

116 016 e online em **www.hilfetelefon.de**

oferece aconselhamento gratuito e 24 horas para todas as formas de violência.

O aconselhamento é anônimo, confidencial, acessível para pessoas com deficiência, e está disponível em 18 idiomas, em língua de sinais e em alemão simplificado.

Se desejar, os consultores poderão encaminhar você para uma organização de apoio local.

Amigos, parentes e profissionais também podem entrar em contato com a linha direta de ajuda para violência contra mulheres "Gewalt gegen Frauen".



Centro de aconselhamento para mulheres

Centro de aconselhamento para mulheres Diakonie West e.V. com centro de aconselhamento especializado integrado contra violência sexual.

Aqui, você encontra:

- Informações e esclarecimento
- Aconselhamento
- Intervenção e estabilização de crises
- Acompanhamento em visitas, por ex., ao tribunal, à polícia ou ao conselho tutelar (Jugendamt)
- Encaminhamento a outros profissionais, como terapeutas, médicos, advogados

As sessões de aconselhamento são voluntárias, confidenciais, gratuitas e anônimas, mediante solicitação. Você e seus filhos têm direito a uma vida livre de violência!

Centro de aconselhamento para mulheres

-Foco em violência doméstica e violência entre parceiros-

Aqui você encontra aconselhamento sobre, por ex.:

- todas as formas de violência doméstica ou violência entre parceiros
- medidas gerais de proteção contra a violência, como solicitações nos termos da Lei de Proteção contra a Violência (Gewaltschutzgesetz), busca de proteção em um abrigo para mulheres ou elaboração de um plano de segurança e emergência
- processos de tomada de decisão, como considerar a possibilidade de separação
- o desenvolvimento de novas perspectivas de uma vida sem violência
- próximas audiências judiciais ou encontros entre pais

Münstermuer 3

48431 Rheine

Tel.: 05971 800 73 70

e-mail: frauenberatungsstelle@diakonie-west.de

Website: [www.diakonie-west.de/hilfe-](http://www.diakonie-west.de/hilfe-beratung/hilfe-bei-gewalt-gegen-frauen)

[beratung/hilfe-bei-gewalt-gegen-frauen](http://www.diakonie-west.de/hilfe-beratung/hilfe-bei-gewalt-gegen-frauen)

Centro de aconselhamento especializado contra a violência sexual

-Foco na violência sexual-

Aqui você encontra aconselhamento sobre, por ex.:

- um estupro/assédio sexual ou uma tentativa de agressão sexual
- histórico longo de abuso sexual
- assédio sexual na vida cotidiana ou no local de trabalho
- abuso sexual
- a consideração sobre denunciar um incidente para a polícia
- próximas audiências judiciais

Münsterstr. 48

48431 Rheine

Tel.: 05971 800 92 92

e-mail: fachberatung-gewalt@diakonie-west.de

Website: [www.diakonie-west.de/hilfe-](http://www.diakonie-west.de/hilfe-beratung/hilfe-bei-gewalt-gegen-frauen)

[hilfe-bei-gewalt-gegen-frauen](http://www.diakonie-west.de/hilfe-beratung/hilfe-bei-gewalt-gegen-frauen)

Outros serviços de suporte

Trauma-Ambulanz für Erwachsene (atendimento ambulatorial de trauma psicológico em adultos)

Assistência às vítimas

Os serviços incluem: aconselhamento e informações, ajuda para lidar com sentimentos que parecem opressivos, ajuda para recuperar a segurança e o controle.

Trauma-Ambulanz für Erwachsene no hospital UKM – Universitätsklinikum Münster

Tel.: 0251/ 83-51888 oder 0251/83-57815

e-mail: pppambulanz@ukmuenster.de

web.ukm.de/index.php?id=psychosomatik_traumaambulanz

Gewaltopferambulanz (atendimento ambulatorial para vítimas de violência)

Ajuda desburocratizada para vítimas de violência:

- aconselhamento competente por médicos especialmente treinados
- documentação de lesões que pode ser usada no tribunal
- proteção de rastros e evidências

As comunicações serão tratadas confidencialmente. Os membros da equipe são obrigados a manter sigilo profissional. Se necessário (por exemplo, no caso de uma audiência judicial posterior), relatórios médicos forenses podem ser feitos com base nos resultados coletados para interpretar as lesões.

Gewaltopferambulanz no Institut für Rechtsmedizin da Universitätsklinikum Münster (UKM)

Tel.: 0251 / 83 5 51 60 web.ukm.de/index.php?id=rechtsmedizinengewaltopferambulan (observação: sem "z" no final)

ASS (preservação anônima de evidências)

Como vítima de um crime sexual, nos hospitais abaixo você pode obter ajuda médica e ter provas do crime preservadas e documentadas anonimamente de maneira admissível em tribunal:

Maria-Josef Hospital – Greven

Zentrale Notaufnahme, Lindenstraße 29, 48268 Greven, Tel.: 02571 / 502-0

Nenhum serviço de preservação anônima de evidências no local – viagem acompanhada gratuita para o Franziskus-Hospital em Münster

Klinikum Rheine – Mathias-Spital Rheine

Frauenklinik, Frankenburgstraße 31, 48431 Rheine, Tel.: 05971 / 42-0

Serviço de preservação anônima de evidências disponível no local

Klinikum Ibbenbüren

Große Straße 41, 49477 Ibbenbüren, Tel.: 05451 / 52-0

Nenhum serviço de preservação anônima de evidências no local – viagem gratuita em ambulância para o Mathias-Spital, em Rheine

Que tipo de ajuda está disponível para crianças?

Muitas vezes, crianças e jovens também são afetados pela violência doméstica ou presenciam sua mãe sendo abusada, humilhada ou intimidada. Isso pode ser traumático para eles. Muitas vezes, eles próprios se sentem responsáveis e/ou culpados.

Crianças e jovens que testemunham violência precisam de orientação e apoio.

Isso requer ajuda profissional além da família. Organizações que oferecem apoio e aconselhamento especializados para crianças e adolescentes incluem os

Jugendämte (Conselhos Tutelares) no Distrito de Steinfurt e a Deutsches Kinderschutzbund (Associação Alemã de Proteção à Criança) em Rheine.

As crianças e os jovens também podem ligar gratuitamente para a linha direta para crianças e adolescentes da

Deutsches Kinderschutzbund a partir de qualquer telefone fixo ou móvel em toda a Alemanha.

„Nummer gegen Kummer“,

Telefone: 08 00 / 1 11 03 33 ou 116111

A linha direta funciona de segunda a sexta-feira, das 14:00 às 20:00 horas.

O número discado não aparece na fatura detalhada da ligação telefônica.

O aconselhamento online também é possível (www.nummergegenkummer.de).

Trauma-Ambulanz für Kinder und Jugendliche (atendimento ambulatorial de trauma psicológico de crianças e jovens)

na UKM Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Tel.: 0251/ 83-56440 (secretaria)

Tel.: 0251/ 83 56418 (estação, disponível 24 horas)

e-mail: sekretariat-czerny@ukmuenster.de

web.ukm.de/index.php?id=11725

Que tipo de ajuda está disponível para meninos e homens?

Aconselhamento sobre crises e violência -
homens que aconselham homens

Homens de verdade falam.

Homens que aconselham homens

O aconselhamento sobre violência é um serviço para meninos e homens que se tornaram violentos ou que têm medo de se tornar violentos no futuro e querem mudar seu comportamento.

O objetivo do aconselhamento é assumir total responsabilidade pelo ato cometido – e por suas próprias ações. Essa é a única maneira de os homens entenderem por quanta dor, medo e sofrimento eles são responsáveis. Essa constatação, que é assustadora e vergonhosa para a maioria dos homens, é a base mais importante para quebrar o ciclo da violência.

Caritasverband Tecklenburger Land e. V.
Klosterstr. 19

49477 Ibbenbüren

Markus Temmen

Tel.: 0171 3010652

e-mail: gewaltberatung@caritas-ibbenbueren.de

www.echte-maenner-reden.de

Täterarbeit Chance e.V.

A Chance e.V. oferece aconselhamento para autores de violência no Distrito de Steinfurt. Juntos, exploramos as causas para o comportamento violento e trabalhamos em alternativas a este comportamento. O objetivo do aconselhamento é permitir uma vida sem violência e ensinar a lidar com conflitos e crises sem recorrer à violência. Oferecemos aconselhamento individual e em grupo. O aconselhamento é realizado na Steinstr. 13, em Steinfurt-Burgsteinfurt.

Lothar Bardenhorst

Tel.: 0251 620 88 25

Celular: 01515 5985193

Fax: 0251 620 88 49

l.bardenhorst@chance-muenster.de

Peter Runtenberg

Tel.: 0251 620 88 26,

Celular: 01525 108 26 41

Fax: 0251 620 88 49

p.runtenberg@chance-muenster.de

www.chance-muenster.de/

taeterarbeit.html

Outros links para centros de ajuda e aconselhamento:

www.maennerhilfetelefon.de/

www.maennerberatungsnetz.de/beratung/

www.maennergewaltschutz.de/maennerschutz-und-beratung/maennerschutzeinrichtungen/

Segurança em primeiro lugar - o que fazer?

Logo aos primeiros sinais de violência doméstica, você deve pensar em sua segurança e tomar precauções para proteger a você mesma e a seus filhos. Você pode procurar abrigo e sair com seus filhos, mesmo que o agressor tenha a custódia ou que sua situação de residência na Alemanha dependa do seu relacionamento com o agressor.

Faça o que for preciso para se sentir segura.

- **Não se deixe isolar,**
mantenha contato com seus vizinhos e peça que seus conhecidos e parentes a visitem com frequência!
- **Confie no seu médico de família**
e solicite um atestado para quaisquer lesões que tenha sofrido!
- **Entre em contato com o Gewaltopferambulanz (atendimento ambulatorial para vítimas de violência)**
e documente seus ferimentos de maneira admissível em tribunal!
- **Salve o número de emergência da polícia (110)**
e o de pessoas de confiança em seu telefone e/ou celular!
- **Saia de casa com seus filhos,**
caso tenha medo de um ato de violência ou ao se sentir ameaçada!
- **Faça cópias dos documentos importantes para você**
(consulte também a lista de verificação na próxima página) e deixe as cópias com uma pessoa de sua confiança!
- **Entre em contato com um centro de aconselhamento,**
onde poderá obter orientação, ajuda e apoio.

Saída da residência - o que é necessário?

Ao sair da sua residência comum, você deve levar consigo, entre outras coisas, os documentos e itens listados abaixo; seus documentos pessoais originais e os documentos conjuntos como cópia.

Lista de verificação:

- ✓ Chaves (por ex., do apartamento, carro, local de trabalho, armários, etc.)
- ✓ Dinheiro, documentos da conta, cartão EC, cadernetas de poupança, ...
- ✓ Carteira de identidade e carteiras de identidade de crianças
- ✓ Cartões de seguro-saúde
- ✓ Certidões de casamento e nascimento
- ✓ Contrato de aluguel, contratos de seguro
- ✓ Contrato de trabalho, referências, Lohnsteuerkarte (cartão de imposto de renda), Sozialversicherungsausweis (cartão de seguro social)
- ✓ Avisos e comunicações do Arbeitsamt, Sozialamt, Jugendamt, Ausländerbehörde, etc.
- ✓ Decisões judiciais, por exemplo, sobre ordens de proteção
- ✓ "Dokumentation über den polizeilichen Einsatz bei häuslicher Gewalt" (se já tiver um de casos anteriores)
- ✓ Medicamentos necessários, atestados médicos
- ✓ Itens de uso pessoal
- ✓ Material escolar e brinquedos para as crianças
- ✓ Roupas para você e seus filhos
- ✓ Documentação, como fotos, de quaisquer danos e/ou ferimentos no seu celular

Qual é a assistência financeira disponível?

Se você se separou do agressor após um caso de violência doméstica, isso pode significar que você depende temporariamente do apoio financeiro do governo. Os tipos de assistência incluem, por ex., os benefícios do Sozialgesetzbuch II, os pagamentos sob a Lei de Adiantamentos de Pensões de Alimentos (Unterhaltsvorschussgesetz, UVG) e os pagamentos sob a Lei de Indenização às Vítimas de Crime (Opferentschädigungsgesetz, OEG).

Benefícios do Sozialgesetzbuch II

Se você não puder cobrir as "despesas essenciais" ("notwendiger Lebensunterhalt") suas e de seus filhos com sua própria renda, seus bens ou com a ajuda de outras pessoas, você terá direito ao Arbeitslosengeld II (seguro-desemprego II) ou Sozialgeld (benefício social).

As "despesas essenciais" incluem a necessidade de alimentação, roupas e habitação. Além disso, sob certas condições, é possível solicitar subsídios únicos, por exemplo, para utensílios domésticos e outros artigos de uso diário.

Assim que ficar claro que você está com dificuldades financeiras, por motivos como perda de renda, por exemplo, você deve se inscrever imediatamente e pessoalmente no Jobcenter do seu local de residência. Para isso, você terá que comprovar a sua renda e situação financeira por meio de documentos apropriados (consulte a Lista de verificação). O Jobcenter informará quais outros documentos são necessários.

Se as condições forem atendidas, você poderá começar a receber o Arbeitslosengeld II ou Sozialgeld no mesmo mês em que enviar a solicitação.

Benefícios de acordo com a Lei de Adiantamentos de Pensões de Alimentos (Unterhaltsvorschussgesetz, UVG)

Se o agressor não cumprir suas obrigações de pensão alimentícia em relação aos filhos que moram com você, você poderá solicitar benefícios para seus filhos de acordo com a UVG.

Todas as crianças de até 18 anos de idade que moram com apenas um dos pais têm direito aos benefícios da UVG.

Você pode enviar a solicitação ao Jugendamt competente.

Benefícios sob a Lei de Indenização às Vítimas de Crime (Opferentschädigungsgesetz, OEG)

Se o agressor causou danos à sua saúde como resultado de um ato de violência (agressão física intencional e ilícita), você tem direito a benefícios de acordo com a Lei de Indenização às Vítimas de Crime.

Esse direito também se aplica a pessoas que sofreram um dano à saúde enquanto defendiam você legalmente de um ataque intencional.

Essas pessoas podem ser, por exemplo, crianças, amigos ou vizinhos que ajudaram ou tentaram ajudar você.

Você pode enviar uma solicitação para esses benefícios para o Landschaftsverband Westfalen-Lippe (Versorgungsamt Westfalen), Von-Vincke-Str. 23-25, 48143 Münster.

Você pode receber ajuda com a sua inscrição em locais como sua seguradora de saúde, o comissário de vítimas da polícia (Opferschutzbeauftragte) e os funcionários da instituição de caridade de prevenção ao crime e apoio às vítimas "Weißer Ring".

Endereços e números de telefone

(em ordem alfabética)

Tribunal Distrital Ibbenbüren (Amtsgericht)

Telefone: 0 5451 / 92 60
 Fax: 0 5451 / 92 61 00
 responsável pelas cidades e municípios
 Hörstel, Hopsten, Ibbenbüren, Mettingen, Recke,
 Saerbeck

Tribunal Distrital Rheine (Amtsgericht)

Telefone: 0 59 71 / 4 00 50
 Fax: 0 59 71 / 40 05 20
 responsável pelas cidades e municípios
 Emsdetten, Neuenkirchen, Rheine

Tribunal Distrital Steinfurt (Amtsgericht)

Telefone: 0 25 51 / 6 60
 Fax: 0 25 51 / 6 61 55
 responsável pelas cidades e municípios
 Altenberge, Greven, Horstmar, Laer, Metelen,
 Nordwalde, Ochtrup, Steinfurt, Wettingen

Tribunal Distrital Tecklenburg (Amtsgericht)

Telefone: 0 54 82 / 6 70
 Fax: 0 54 82 / 67 12
 responsável pelas cidades e municípios
 Ladbergen, Lengerich, Lienen, Lotte, Tecklenburg, Westerkappeln

Distrito de Steinfurt Amt für Soziales, Gesundheit und Pflege, Sozialpsychiatrischer Dienst (Gabinete de Assuntos Sociais, Saúde e Cuidados, Serviço Psiquiátrico Social)

Escritório de Steinfurt
 Telefone: 0 2551 / 69 28 30
 Escritório de Tecklenburg
 Telefon: 0 2551 / 69 35 60
 0 2551 / 69 35 70
 Escritório de Rheine
 Telefone: 0 2551 / 69 40 27
 0 2551 / 69 40 25

Anonyme Spurensicherung ASS (preservação anônima de evidências)

Universitätsklinikum Münster
 Institut für Rechtsmedizin
 Röntgenstr. 23
 48149 Münster
 Telefone: 0 251 / 835 51 51

Maria-Josef Hospital Greven
 Departamento central de emergência
 Lindenstr. 29
 48268 Greven
 Telefone: 02571 / 50 20

Klinikum Rheine, Mathias Spital Rheine
 Frauenklinik (centro de saúde para mulheres)
 Frankenburgstr. 31
 48431 Rheine
 Telefone: 05971 / 420

Klinikum Ibbenbüren
 Große Str. 41
 49477 Ibbenbüren
 Telefone: 05451 / 520

Ärztliche Kinderschutzambulanz (atendimento ambulatorial de proteção infantil) da Cruz Vermelha Alemã

Melcherstr. 55
 48149 Münster
 Telefone: 0251 / 41 85 40
 Fax: 0251 / 41 85 426

Serviços de aconselhamento para meninos e homens prestados pela Caritasverband Tecklenburger Land e.V.

Klosterstr. 19
 49477 Ibbenbüren
 Telefone: 0171 / 301 06 52

Centro de aconselhamento para pais, adolescentes e crianças da Caritasverband

Bachstr. 15
 48282 Emsdetten
 Telefone: 0 25 72 / 157 39

Kirchstr. 5
 48268 Greven
 Telefone: 0 25 72 / 157 39
 Klosterstr. 19
 49477 Ibbenbüren
 Telefone: 0 54 51 / 50 02 23
 Lingener Str. 13
 48429 Rheine
 Telefone: 0 59 71 / 86 20

Centro de aconselhamento para pais, crianças e adolescentes da Diakonisches Werk

Stettiner Str. 25
49525 **Lengerich**
Telefone: 0 54 81 / 305 42 40
Fax: 0 54 81 / 305 42 41

Wasserstr. 32
48565 **Steinfurt**
Telefone: 0 25 51 / 8637-0
Fax: 0 25 51 / 8637-111

Aconselhamento sobre separação e divórcio

Para as cidades e municípios de Ladbergen, Saerbeck, Hörstel, Hopsten, Recke e Mettingen:

Kreisel e.V.
Schulstr. 11a, 49477 Ibbenbüren,
Telefone: 02572 / 882 60

Para as cidades e municípios de Westerkappeln, Lotte, Tecklenburg, Lengerich e Lienen:

Beratungszentrum (centro de aconselhamento) Diakonie
Stettiner Str. 25, 49525 Lengerich
Telefone: 05481 / 305 42 66

Para as cidades e municípios de Altenberge, Nordwalde e Steinfurt-Borghorst:

Caritasverband Steinfurt
Kirchplatz 8, 48565 Steinfurt
Telefone: 02552 / 702 4914

Para as cidades e municípios de Ochtrup, Steinfurt-Burgsteinfurt, Metelen, Horstmar e Laer:

Caritasverband Steinfurt
Kirchplatz 8, 48565 Steinfurt
Telefone: 02552 / 702 4914

Para as cidades e municípios de Wettringen, Neuenkirchen e Rheine:

Caritasverband Rheine
Lingener Str. 11, 48429 Rheine
Telefone: 05971 / 8 62 13 15

Para a cidade de Emsdetten:

Caritasverband Emsdetten-Greven
Bachstr. 15, 48282 Emsdetten
Telefone: 02572 / 157-0

Kreisel e.V.
Friedrichstr. 1-2, 48282 Emsdetten
Telefone: 02572 / 882 60

Para a cidade de Greven:

Caritasverband Emsdetten-Greven
Kirchstr. 5, 48268 Greven
Telefone: 02571 / 800 90

Para a cidade de Ibbenbüren:

Caritasverband Ibbenbüren
Klosterstr. 19, 49477 Ibbenbüren
Telefone: 0 54 51 / 500 20

Deutscher Kinderschutzbund (Associação Alemã de Proteção à Criança)

An der Stadtmauer 9, 48431 Rheine
Telefone: 0 59 71 / 91 43 90
Fax: 0 59 71 / 91 439 33

Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle im Bistum Münster (Centro de Aconselhamento sobre Casamento, Família e Vida na Diocese de Münster)

48282 Emsdetten
Kirchstr. 18
Telefone: 02572 / 9419019

48268 Greven
Münsterstr. 35
Telefone: 02571 / 98 65 81

49477 Ibbenbüren
Klosterstr. 19
Telefone: 0 54 51 / 5002 53

48565 Steinfurt
Europaring 1
Telefone: 0 25 51 / 86 44 46

48429 Rheine
Herrensreiberstr. 17
Telefone: 0 59 71 / 9 68 90

Centro de aconselhamento para mulheres Diakonie West e.V. com centro de aconselhamento especializado integrado contra violência sexual.

Centro de aconselhamento para mulheres
Münstermauer 3
48431 Rheine
Telefone: 0 59 71 / 800 73 70
frauenberatungsstelle@diakonie-west.de

Centro de aconselhamento especializado contra a violência sexual
Münsterstr. 48
48431 Rheine
Telefone: 05971 / 800 92 92
fachberatung-gewalt@diakonie-west.de

Frauenhaus (abrigo para mulheres) Rheine

Telefone: 05971 / 1 27 93
(Atendimento 24 horas por dia,
agendamento de horário para sessão de aconselhamento por telefone)

Gewaltopferambulanz (atendimento ambulatorial para vítimas de violência)

UKM – Universitätsklinikum Münster,
Röntgenstraße 23, 48149 Münster
Telefone: 0251 / 83 5 51 51

Linha direta de ajuda para vítimas de violência doméstica "Gewalt gegen Frauen"

Telefone: 116 016 e online em
www.hilfetelefon.de

Linha direta de ajuda para homens vítimas de violência "Gewalt an Männern"

Telefone: 0800 1 239 900 e online em
www.maennerhilfetelefon.de

Jobcenter

Entre em contato com o Jobcenter da cidade ou da administração municipal do seu local de residência

Jugendamt Emsdetten

Am Markt 1
48282 Emsdetten
Telefone: 02572 / 92 23 16

Jugendamt Greven

Rathausstr. 21
48268 Greven
Telefone: 02571 / 92 00

Jugendamt Ibbenbüren

Alte Münsterstr. 16
49477 Ibbenbüren
Telefone: 05451 / 93 15 29
05451 / 93 16 25

Jugendamt Rheine

Klosterstr. 14
48431 Rheine
Telefone: 05971 / 93 95 11

**Jugendamt Steinfurt
Escritório de Steinfurt**

Tecklenburger Str. 10
48565 Steinfurt
Telefone: 02551 / 69 23 05

**Jugendamt Steinfurt
Escritório de Tecklenburg**

Landrat-Schultz-Str. 1
49545 Tecklenburg
Telefone: 02551 / 69 32 22

Nummer gegen Kummer

Linha direta para crianças e jovens
Telefone: 116 111
Linha direta para os pais
Telefone: 0800 / 11 105 50

Comissário de vítimas da autoridade policial do distrito de Steinfurt

Hansaallee 10
48429 Rheine
Telefone: 05971 / 9 38 59 14
05971 / 9 38 59 17

Ajuda disponível 24 horas por dia



Polícia

Número de emergência 110

Frauenhaus (abrigo para mulheres) Rheine

059 71 / 1 27 93

Linha direta de violência doméstica

"Gewalt gegen Frauen"

116 016

www.hilfetelefon.de